

上海市徐匯区との交流の経過

本市とは、1989年（平成元年）に教育委員会の教員海外派遣調査団の中国班が徐匯区を訪問したことをきっかけに教育交流から友好交流が始まり、本市の市の木であるキンモクセイを中心としたモクセイ祭り（上海桂花節）が毎年9月に2週間開催されることや本市が蓮を中心として水生植物公園「みずの森」を建設することから蓮の調査研究などから交流が深まり1991年（平成3年）5月に徐匯区区長を団長とする代表団を草津市に招待し、各分野にわたる友好交流についての議定書を交換している。

この議定書は、草津市として各分野の友好交流を促進し、最終的に友好都市提携に発展させることを目標としており、また徐匯区は友好都市提携に準ずる議定として認識し交換したものである。

徐匯区との交流は、1989年（平成元年）から始まり、友好交流議定書の交換をはじめとして様々な交流が積み重ねられてきており、年の順を追って整理すると下記のとおりとなる。

上海市徐匯区交流経過表

(H1)

1989.5.24～31 第1回草津市教員海外視察調査 中国班7名徐匯区を中心に訪問
11.1～11.3 徐匯区教育関係者来草 6名

(H2)

1990.6.4～6.11 第2回草津市教員海外視察調査 中国班4名徐匯区を中心に訪問
8.1～8.4 第1次中国蓮調査団派遣 3名 徐匯区の案内で調査する

(H3)

1991.2.11～18 草津市日中友好協会「日中友好の翼」訪中団が徐匯区訪問 26名
5.17～5.22 徐匯区友好代表団訪問 張正奎区長以下8名来草

5. 2 1 草津市徐匯区友好交流議定書署名調印

7.11～7.14 第2次中国蓮調査団派遣 2名 徐匯区の案内で調査する
8.16～8.22 第1次とびたとう中学生大志の翼派遣 15名
9.19～9.23 徐匯区の招待により上海桂花節視察団訪問 4名
10.14～20 草津市日中友好協会「日中友好の翼」訪中団が徐匯区訪問 13名

(H4)

1992.4.10～1993.4.8 徐匯区派遣行政研修生 受け入れ 1名 張紅
1992.4.15～18 徐匯区友好代表団 張正奎区長以下4名来草
4.16 1992年度友好交流協議書署名調印
1992.6.8～6.15 第3回草津市教員海外視察調査 中国班4名徐匯区を中心に訪問
6.7～6.13 草津市日中友好協会「日中友好の翼」訪中団が徐匯区訪問 21名
8.18～8.24 第2次とびたとう中学生大志の翼派遣 18名
9.17～9.26 草津市茶道友好訪中団 '92上海桂花節参加のため派遣 7名
9.25～10.2 上海友好都市交流発展基金会招聘で広報関係者派遣 2名
10.27～11.1 草津商工会議所経済視察団派遣 17名

(H5)

1993.5.30～6.5 草津市日中友好協会「日中友好の翼」訪中団が徐匯区訪問 10名
6.8～6.14 第4回草津市教員海外視察調査 中国班5名徐匯区を中心に訪問

- 8.17～8.23 第3次とびたとう中学生大志の翼派遣 18名
- 8.24～8.30 第1次徐匯区中学生代表团希望の星来草 18名
- 9.30～10.1 徐匯区行政研修生(泉佐野市) 張 加強 来草
- 10.17～24 徐匯区經濟代表团草津市訪問 7名
- 10.22～26 草津商工会議所婦人部經濟視察团派遣 17名

(H6)

- 1994.6.7～6.14 第5回草津市教員海外視察調査 中国班5名徐匯区を中心に訪問
- 6.15～6.20 第1回草津市民友好訪中团派遣 13名
(内 草津市友好都市提携協議团派遣 4名)
- 7.15～7.22 第1次徐匯区教員代表团 7名 来草
- 8.16～8.22 第4次とびたとう中学生大志の翼派遣 18名
- 8.30～9.2 第1回草津市議員訪問团派遣 8名と市から1名
- 9.5～9.11 第2次徐匯区中学生代表团希望の星来草 18名
- 10.14～16 草津市制40周年記念式典参加
徐匯区行政代表团 張正奎区長以下7名来草

(H7)

- 1995.5.24～25 徐匯区友好代表团 7名来草
- 6.6～6.13 第6回草津市教員海外視察調査 中国班5名徐匯区を中心に訪問
- 6.28～7.3 第2回草津市民友好訪中团派遣 21名
- 8.15～8.21 第5次とびたとう中学生大志の翼派遣 18名
- 8.23～8.29 第3次徐匯区中学生代表团希望の星来草 12名
- 11.17～20 草津市自治連合会訪問团 10名
" 友好交流協議团派遣(同時) 1名
- 1996.1.16～23 第2次徐匯区教員代表团 5名 来草

(H8)

- 1996.6.5～12 第7回草津市教員海外視察調査 中国班5名徐匯区を中心に訪問
- 7.12～15 水生植物公園「みずの森」開園式に出席5名
- 8.15～8.21 第6次とびたとう中学生大志の翼派遣 18名
- 9.2～7 第3回草津市民友好訪中团派遣 13名
- 9.5～11 第3次徐匯区教員代表团 5名 来草
- 1997.1.22～28 第4次徐匯区中学生代表团希望の星12名

(H9)

- 1997.5.30～31 徐匯区代表团(姜斯憲区長他)来草6名
- 8.7～8.13 第7次とびたとう中学生大志の翼派遣 18名
- 9.4～9.11 第4次徐匯区教員代表团 5名 来草
- 10.15～17 徐匯区新庁舎落成式出席 4名訪問
- 10.15～22 第4回草津市民友好訪中团7名(新庁舎落成式出席)

(H10)

- 1998.4.21～22 徐匯区代表团来草7名
- 6.8～15 第8回草津市教員海外視察調査 中国班5名
- 8.20～26 第5次徐匯区中学生代表团希望の星受入 18名来草

- 10.13～17 第5回草津市民友好訪中団 16名
(H11)
1999.4.5～6 徐匯区代表団（沈駿区長他）来草 8名
9.3～9 第5次徐匯区教育代表団来草 6名
10.15～18 草津市友好代表団（上海市徐匯区交流10周年祝賀式典出席） 8名
10.15～19 第6回草津市民友好訪中団 8名
10.24～30 第8次とびたとう中学生大志の翼派遣 18名

- (H12)
2000.6.26～7.3 第9回草津市教員海外視察調査 中国班4名
10.11～15 第7回草津市民友好訪中団 10名
10.12～18 第6次徐匯区中学生代表団希望の星受入 13名来草
11.19～20 徐匯区代表団（副区長他）来草 7名

- (H13)
2001.6.2～4 徐匯区代表団（副区長他）来草 8名
9.6～12 第6次徐匯区教育代表団来草 6名
10.19～23 第8回草津市民友好訪中団 18名
11.5～11 第9次とびたとう中学生大志の翼派遣 18名

- (H14)
2002.6.24～7.1 第10回草津市教員海外視察調査 中国班3名
7.15～16 徐匯区代表団（対外友好協会理事他）来草 7名
10.25～29 第9回草津市民友好訪中団 12名
11.6～11 第7次徐匯区中学生代表団希望の星受入 18名来草

- (H16)
2004.7.15～16 徐匯区代表団（孫潮区長他）来草 8名
8.19～22 草津市友好代表団 3名訪問
9.2～8 第7次徐匯区教育代表団来草 5名
10.9～10 表敬訪問、友好親善歓迎レセプションおよび市制50周年記念式典出席
徐匯区代表団（杲云副区長他）来草 6名
11.4～10 第10次とびたとう中学生大志の翼派遣 18名（うち中学生14名）

- (H17)
2005.9.1～2006.1.31 草津市職員上海交通大学研修派遣 1名 鹿島 文男
9.14～15 徐匯区代表団（乔德华副議長他）来草 6名
9.24～30 第11回草津市教員海外視察調査 中国班3名派遣
11.9～15 第8回徐匯区中学生代表団希望の星受入 17名来草（うち中学生13名）

- (H18)
2006.7.18～19 徐匯区代表団（茅明貴国際商会会長他）7名、徐匯区団地福祉視察団
7名、徐匯区団地経済視察団6名、計20名来草
2006.9.20～26 第11次とびたとう中学生大志の翼派遣 18名（うち中学生14名）

- 2006.10.11～14 第8次徐匯区教育代表团来草 6名
(H19)
- 2007.10.17～23 第12回草津市教員海外視察調査 中国班3名派遣
11.13～19 第9回徐匯区中学生代表团希望の星受入16名来草(うち中学生12名)
- 2007.12.16～17 徐匯区对外友好協会代表团(徐堂章对外友好協会副会長他)計7名来草
(H20)
- 2008.10.14～17 第9次徐匯区教育代表团来草 6名
11.28 徐匯区教育友好代表团来草 7名
(H21)
- 2009.7.15～16 徐匯区代表团(对外友好協会秘書長他)来草6名
10.20～23 第10次徐匯区教育代表团来草 3名
(H26)
- 2014.11.20～22 市国際交流協会上海徐匯区訪中団 派遣 12名
12.18～19 上海市徐匯区友好交流使節団 来草 6名
(H28)
- 2016.5.12～14 上海友好訪問団 (桜の木友好プロジェクト) 派遣8名
(H29)
- 2017.7.6 徐匯区代表团(区長他) 来草 6名

のべ人数 (2010.3月末) 受入 189名 派遣 107名
大志の翼 195名 希望之星 142名

上海市の概要

上海市は、北京、天津とともに中央直轄市のひとつであり、人口はすでに東京都を追いこして世界一、また、中国最大の商工業都市、貿易港で、経済、文化の中心地である。古都北京にくらべると近代的な国際都市として成長しており、活気にあふれている。中国の東海岸、長江(揚子江)デルタに位置し、日本の鹿児島島の南端と同じ北緯31度にある。

総面積6,185平方キロ、人口約1,350万人。市域には、13区9県の行政区があり、それぞれ人民政府が置かれている。

大阪と上海は空路2時間余りで、まさしく隣りの都市であるといえる。

日本との友好関係は、横浜市(1973.11)、大阪市(1974.4)、大阪府(1980.11)と調印しており、友好港として、大阪港が関係を結んでいる。

上海市徐匯区の概要

徐匯区は、上海市街地の南西部にあり、面積54.76平方キロ、人口約119万人(外来流動人口約30万人含む)【平成17年12月15日現在】。気候は温暖多湿で、草津市とあまり差はない。

また、徐匯区には、上海市の科学技術の中心として、大学などの高等教育機関が18校、科学研究施設が139カ所、また、総合病院15ヶ所、上海京劇院、上海映画社、上海体育館、上海植物園などがある。

工業地区としても発展をとげており、上海飛行機工場、家電関連工場等400の工場がある。特に上海浦東地区の開発（経済特区）に伴って、外資系の企業誘致など活発な活動を展開している。

徐匯区は高級住宅地区も多く、全市の1/3強は高級マンションや住宅街である。

徐匯区は大阪府泉佐野市と姉妹都市提携を結んでおり、友好交流関係にある日本の都市は、本市のほかに広島県福山市である。

参考 中華人民共和国の概要

独立年月日	1949年10月1日
面積	960万Km ² （日本の約26倍）
人口	11億7,171万人（1992年末）
民族	漢族（93.3%）蒙古族、回族、チベット族、ウイグル族、朝鮮族、苗族、イ族、チワン族等55の少数民族がいる。
言語	（公用語）中国語
宗教	特になし
首都	北京（人口1,102万人 1992年末）
元首	国家主席（任期5年／全国人民代表大会で選ばれる）
国会	全国人民代表大会
教育	義務教育（原則9年。飛び級有り） 小学校 6年 初級中学校 3年 高級中学校 3年 総合大学・単科大学 4年
時差	日本とマイナス1時間（日本10時、中国9時）
行政区画	全国を省(22)・自治区(5)・直轄市(3)に分けている。

日本と中国との交流

日本と中国は、「一衣帯水の隣国」と言われる。我が国との関係は約2000年前から始まったと言われるが、明治以降は特に往来が多くなった。

1972年の国交正常化により、両国関係は新たな時代に入った。その後両国関係は、着実な進展をみせ、1978年8月には、平和友好条約が締結された。

1979年12月、大平元総理が訪中し、中国首脳との間で将来にわたって平和友好関係を発展させていくことを誓いあったほか、我が国が中国に対し政府借款供与を中心とする経済協力、技術協力あるいは留学生の受け入れをはじめとする中国の人づくりに対して

協力を行う用意があることを表明し、日中関係に新たな展望を開いた。 今日、両国間では、政治、経済、文化等各方面にわたって幅広い交流が行われている。

友好都市は、1973年6月に神戸＝天津との縁組を皮切りに、約100の都市・都府県が中国の都市・省と友好関係を結んでいる。

滋賀県は、1983年3月に湖南省と友好関係を結んでいる。

滋 賀 県 下 の 姉 妹 都 市 提 携 状 況

市町名	提携都市名	提携年月日
・ 滋賀県	・ ミシガン州 (アメリカ)	・ S.43.11.14
・	・ リオ・グランデ・ド・スール州 (ブラジル)	・ S.55. 5. 5
・	・ 湖南省 (中国)	・ S.58. 3.25
・ 大津市	・ ランシング (アメリカ・ミシガン州)	・ S.44.10. 1
・	・ インターラーケン (スイス・ベルン県)	・ S.53.10. 1
・	・ ビュルツブルグ (ドイツ・バイエルン州)	・ S.54. 2.13
・	・ 牡丹江市 (中国・黒竜江省)	・ S.59.12. 3
・	・ 亀尾市 (大韓民国・慶尚北道)	・ H. 2. 4.12
・ 彦根市	・ アナーバー (アメリカ・ミシガン州)	・ S.44. 3.28
・	・ 湘潭市 (中国・湖南省)	・ H. 3.11. 1
・ 守山市	・ ハワイ・カウワイ郡 (アメリカ・ハワイ州)	・ S.50. 1.31
・	・ エイドリアン (アメリカ・ミシガン州)	・ H. 1. 8. 3
・	・ 公州市 (大韓民国・忠清南道)	・ H. 3. 8. 5
・ 長浜市	・ アウグスブルグ (ドイツ・バイエルン州)	・ S.34. 4.11
・	・ ヴェローナ市 (イタリア)	・ H. 4. 7.30
・ 栗東町	・ バーミングハム (アメリカ・ミシガン州)	・ S.51. 4.12
・	・ 衡陽市 (中国・湖南省)	・ H. 4.10. 5

[参 考]